

Date Printed: 01/13/2009

JTS Box Number: IFES_26
Tab Number: 28
Document Title: CONSTITUTION: BOSNIA
Document Date: 1995
Document Country: BIH
Document Language: SER
IFES ID: CON00038



*b298WA

ОБЩЕЕ РАМОЧНОЕ СОГЛАШЕНИЕ О МИРЕ В БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЕ

Республика Босния и Герцеговина, Республика Хорватия и Союзная Республика Югославия ("Стороны").

признавая необходимость всеобъемлющего урегулирования с целью положить конец трагическому конфликту в регионе,

стремясь внести вклад в связи с этим и содействовать прочному миру и стабильности,

подтверждая свою приверженность Согласованным базовым принципам от 8 сентября 1995 года, Последующим согласованным базовым принципам от 26 сентября 1995 года и соглашениям о прекращении огня от 14 сентября и 5 октября 1995 года,

принимая к сведению соглашение от 29 августа 1995 года, по которому делегация Союзной Республики Югославии была уполномочена подписать от имени Республики Сербской часть мирного плана в отношении нее с обязательством строго и последовательно выполнять достигнутое соглашение,

согласились о нижеследующем:

Статья I

Стороны строят свои отношения в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций, а также хельсинкского Заключительного акта и других документов Организации по безопасности и

сотрудничеству в Европе. В частности, Стороны полностью уважают суверенное равенство друг друга, разрешают споры мирными средствами и воздерживаются от любых действий, угрозы силой или ее применения или иных действий против территориальной целостности или политической независимости Боснии или Герцеговины или любого другого государства.

Статья II

Стороны приветствуют и одобряют достигнутые договоренности в отношении военных аспектов мирного урегулирования и аспектов региональной стабилизации, изложенные в Приложении 1-А и Приложении 1-В к Соглашениям. Стороны полностью соблюдают взятые в Приложении 1-А обязательства и способствуют их выполнению и полностью соблюдают свои обязательства, изложенные в Приложении 1-В.

Статья III

Стороны приветствуют и одобряют достигнутые договоренности в отношении демаркации границ между двумя образованиями - Федерацией Боснии и Герцеговины и Республикой Сербской, изложенные в Приложении 2 к Соглашению. Стороны полностью соблюдают взятые в нем обязательства и содействуют их выполнению.

Статья IV

Стороны приветствуют и одобряют программу выборов для Боснии и Герцеговины, изложенную в Приложении 3. Стороны полностью соблюдают эту программу и содействуют ее выполнению.

Статья V

Стороны приветствуют и одобряют достигнутые договоренности в отношении Конституции Боснии и Герцеговины, изложенной в Приложении 4. Стороны полностью соблюдают взятые в ней обязательства и содействуют их выполнению.

Статья VI

Стороны приветствуют и одобряют достигнутые договоренности в отношении учреждения арбитражного трибунала, Комиссии по правам

человека, Комиссии по беженцам и перемещенным лицам, Комиссии по охране национальных памятников и публичных корпораций Боснии и Герцеговины, изложенные в Приложениях 5-9 к Соглашениям. Стороны полностью соблюдают взятые в них обязательства и содействуют их выполнению.

Статья VII

Признавая, что соблюдение прав человека и защита беженцев и перемещенных лиц имеют жизненно важное значение для достижения прочного мира, Стороны дают согласие на полное соблюдение положений в отношении прав человека, изложенных в главе 1 Приложения 6 к Соглашению, а также положений в отношении беженцев и перемещенных лиц, изложенных в главе 1 Приложения 7 к Соглашению, и полностью соблюдают эти положения.

Статья VIII

Стороны приветствуют и одобряют достигнутые договоренности в отношении осуществления этого мирного урегулирования, включая, в частности, договоренности в отношении гражданской (несвоенной) имплементации, изложенные в Приложении 10 к Соглашению, и Специальных международных полицейских сил, изложенные в Приложении 11 к Соглашению. Стороны в полной мере соблюдают взятые в них обязательства и содействуют их выполнению.

Статья IX

Стороны в полной мере сотрудничают со всеми образованиями, участвующими в осуществлении этого мирного урегулирования, как это изложено в Приложениях к настоящему Соглашению, или с теми, кто иным образом уполномочен Советом Безопасности Организации Объединенных Наций в соответствии с обязательством всех Сторон сотрудничать в расследовании военных преступлений и других нарушений международного гуманитарного права и соответствующем судебном преследовании.

Статья X

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания.

СОВЕРШЕНО в Париже _____ числа _____ 1995 года на английском, боснийском, сербском и хорватском языках, причем каждый текст имеет одинаковую силу.

За Республику
Боснию и
Герцеговину

За Республику
Хорватию

За Союзную
Республику
Югославию

Засвидетельствовано следующими:

Специальный
посредник от
Европейского
Союза.

За Французскую
Республику

За Федеративную
Республику
Германию

За Российскую
Федерацию

За Соединенное
Королевство
Великобритании
и Северной
Ирландии

За Соединенные
Штаты Америки

ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ МИРНОГО СОГЛАШЕНИЯ ПО БОСНИИ

План мирного урегулирования в Боснии, парафированный 21 ноября в Дейтоне и подписанный 14 декабря в Париже, - это 150 страниц текста и 102 карты. Суть соглашения - сохранение единого государства Босния и Герцеговина в его границах, со столицей в Сараево. Однако это единое государство будет состоять из двух частей: Хорвато-Мусульманской Федерации и Сербской Республики в Боснии.

Документ открывается общими положениями, в которых, в частности, говорится, что делегация Союзной Республики Югославия (Сербия и Черногория), возглавляемая Слободаном Милошевичем, подписала Соглашение и от имени боснийских сербов, обязуясь гарантировать его выполнение. Стороны, подписавшие Соглашение (СРЮ, Хорватия и Босния и Герцеговина), приняли 11 приложений к нему:

1. Военные аспекты соглашения.

Стороны согласились, что в регион будут направлены на период длительностью около года Силы по выполнению Соглашения (СВС), которые будут способствовать реализации военных и территориальных положений Соглашения и будут действовать под руководством и политическим контролем НАТО. Полномочия Сил ООН по поддержанию мира будут переданы СВС. С этого момента начнется отсчет времени поэтапного выполнения мирного плана.

Цели, которые ставятся:

- обеспечение долговременного прекращения военных действий; СВС сможет применять силу, чтобы заставить выполнять положения Соглашения;

- введение мер по контролю над вооружениями, чтобы обеспечить примирение между сторонами.

Прекращение военных действий: стороны обязуются соблюдать перемирие, заключенное 5 октября, отказываются от проведения любых атак, контратак и карательных операций, гарантируют, что положения Соглашения будут соблюдаться всеми вооруженными лицами и организациями, находящимися под их контролем, включая и вооруженные группы гражданских лиц, национальную гвардию, резервистов, военную полицию и специальную полицию.

*B298W8 Ая Вывод иностранных сил: все силы, не являющиеся по происхождению боснийскими (за исключением СВС), должны покинуть Боснию в течение 30 дней.

Разворачивание СВС:

Первый этап. С момента вступления Соглашения в силу все вооруженные формирования начнут отходить от зоны разделения, обозначенной на картах, прилагаемых к Соглашению. Эта зона будет простирается примерно на 2 километра по обе стороны от согласованной линии прекращения огня. Отход должен быть завершен в течение 30 дней. Ширина демилитаризованной полосы будет установлена командующим СВС в Сараево.

Что касается Горажде, то будет построена автодорога, которая соединит этот город в Восточной Боснии с Сараево. В ожидании этого две существующие дороги будут открыты для гражданского

движения, и только с согласия СВС будут использоваться для военного движения.

Второй этап. Он касается тех зон, где линия, разделяющая две стороны, не совпадает с линией прекращения огня, и которые поэтому будут переданы одной из сторон другой стороне, как сербские кварталы Сараево. Все силы, присутствующие в этих зонах (в Сараево это - сербские силы), должны будут покинуть их в течение 45 дней. Силы другой стороны не должны будут их занимать в течение следующих 45 дней. СВС могут продлить этот срок, в течение которого они сами будут обеспечивать безопасность в этих зонах.

Третий этап. Предусматривается, что, в качестве "мер доверия", тяжелое оружие и людская сила будут сконцентрированы в течение 120 дней в местах, определяемых СВС, либо демобилизованы. Все гражданские и военные лица, лишенные свободы в результате конфликта, должны быть освобождены в течение 30 дней, за исключением тех, дела которых будет рассматривать Международный трибунал по бывшей Югославии.

2. Стабилизация и ограничение вооружений.

Центральные власти Боснии, власти Сербской Республики и Боснии и власти Хорватско-Мусульманской Федерации начнут между собой переговоры при содействии ОБСЕ, чтобы за 45 дней достичь соглашения об ограничении учений и маневров, о

заблаговременном информировании друг друга о них и о создании миссии связи между двумя образованиями в составе Боснии.

СРЮ, Хорватия и Босния и Герцеговина соглашаются не импортировать оружие в течение 90 дней после вступления

Соглашения в силу, а также не импортировать тяжелое оружие, мины, военные самолеты в течение следующих 90 дней либо до того момента, как будет заключено соглашение о контроле над вооружениями.

Они начнут в течение 30 дней, при содействии ОБСЕ, переговоры, целью которых будет ограничение уровня определенных категорий оружия (танки, артиллерия, бронетехника, боевые самолеты и вертолеты). Если они не договорятся в течение 180 дней, максимальные уровни будут установлены для них в принудительном порядке.

3. Граница между двумя образованиями.

Она обозначена на картах масштаба 1:50000, приложенных к Соглашению. Что касается сектора Брчко, относительно которого договоренности достигнуть не удалось, то для решения этого вопроса предусмотрена процедура арбитража. Двум образованиям Боснии дается 6 месяцев, чтобы назначить своих посредников. Эти два человека должны будут в течение 30 дней договориться о кандидатуре третьего посредника. Если они не смогут достичь договоренности, третий посредник, который должен будет возглавить арбитражную комиссию, будет назначен председателем Международного суда. Арбитражная комиссия должна будет принять решение в течение года после вступления Соглашения в силу. В ожидании этого управление зоной Брчко останется таким же, как в настоящее время.

4. Выборы.

ОБСЕ уполномочена следить за тем, чтобы были обеспечены условия для проведения свободных и демократических выборов.

Она будет наблюдать за подготовкой и проведением выборов в Палату депутатов и президентских выборов в Боснии и Герцеговине, в Палату депутатов Хорватско-Мусульманской Федерации, в Национальное собрание и президентских выборов в Сербской Республике в Боснии. Выборы должны пройти через 6 месяцев или же, если ОБСЕ запросит дополнительный срок, не позднее чем через 9 месяцев после вступления Соглашения в силу.

Право голоса имеет каждый гражданин, достигший 18-летнего возраста и проживавший в Боснии в 1991 году. Каждый может голосовать (в том числе и заочно) в том муниципалитете, где он был зарегистрирован в 1991 году. Те, кто больше не проживают по прежнему месту регистрации, могут обратиться в комиссию с просьбой зарегистрировать их в другом месте.

5. Конституция Боснии и Герцеговины.

В ее преамбуле провозглашается уважение к правам человека, терпимость и примирение в плюралистическом обществе, суверенитет и территориальная целостность Боснии.

Статья 1 подтверждает сохранение Боснии и Герцеговины в ее международно признанных границах в качестве демократического государства, состоящего из двух образований. Провозглашается свобода передвижения по стране людей, предметов и капиталов. "Никакого контроля на границе между двумя образованиями не будет". Устанавливается, что столицей будет Сараево и что все граждане будут иметь двойное гражданство: Боснии и Герцеговины и того образования, к которому они принадлежат.

Статья 2 предусматривает создание комиссии по правам человека и устанавливает право беженцев на возвращение.

Статья 3 определяет отношения между центральными властями и двумя образованиями:

- к компетенции центральных институтов Боснии и Герцеговины относятся внешняя политика, внешняя торговля, таможня, валютная политика, исполнение положений уголовного законодательства, внутренние и международные коммуникации, транспорт между двумя образованиями, контроль за движением воздушного транспорта;

- каждое из двух образований может устанавливать особые отношения с соседними государствами, "соблюдая целостность Боснии и Герцеговины". Каждое из образований отвечает на своей территории за соблюдение законов (гражданская полиция), уважая основные свободы и права человека. В их компетенцию входят все вопросы, не отнесенные Соглашением в ведение центральных институтов Боснии и Герцеговины.

Центральные институты могут расширить свои полномочия путем соглашения с образованиями либо в случае, если это будет необходимо для обеспечения целостности страны.

Статья 4 предусматривает, что Парламентская ассамблея Боснии и Герцеговины будет состоять из двух палат:

- Палата народов будет иметь 15 членов (10 от Хорватско-Мусульманской Федерации и 5 от Сербской Республики в Боснии).

Их будут назначать парламенты двух образований. Кворум устанавливается в 9 человек, при условии, что среди них будут 3 хорвата, 3 боснийца-мусульманина и 3 серба.

- Палата представителей будет насчитывать 42 члена, из них 2/3 будут избираться от Федерации и 1/3 - от СР.

- Законы должны утверждаться обеими палатами. В каждой из них решением принимается простым большинством, за исключением тех случаев, когда 2/3 представителей одного из образований - против. Если большинство депутатов от одной из трех общин считает, что законопроект нарушает "жизненные интересы" боснийского, хорватского или сербского народов, и процедуры согласования оканчиваются неудачей, то решение принимает Конституционный суд.

Статья 5 устанавливает, что Президиум состоит из трех человек: боснийца и хорвата избирают на прямых выборах в Федерации, а серба избирают в СР. Решения Президиума принимаются на основе консенсуса либо двумя голосами против одного. Оставшийся в меньшинстве член Президиума может наложить на решение свое вето, если считает, что оно затрагивает жизненные интересы его народа.

Президиум руководит внешней политикой, назначает послов, представляет предложения по бюджету, назначает главу правительства, состав которого также формируется по принципу 2/3 - 1/3. Каждый из членов Президиума в числе своих функций имеет "гражданское командование вооруженными силами". Создается постоянная комиссия по военным делам, в состав которой входят три члена Президиума. Эта комиссия будет координировать деятельность вооруженных сил Боснии и Герцеговины. Эти силы должны соблюдать принцип целостности Боснии.

Статья 6 описывает состав Конституционного суда.

Статья 7 посвящена Центральному банку, первый управляющий которого будет назначен Международным валютным фондом.

В статье 9 оговаривается, что ни один человек, осужденный или обвиненный Международным трибуналом и не явившийся на судебное разбирательство, не может быть кандидатом на государственную должность, как выборную, так и невыборную.

6. Права человека.

Комиссия по правам человека в течение 5 лет будет рассматривать любые нарушения этих прав. Комиссия будет состоять из омбудсмана (посредника), назначаемого очередным председателем ОБСЕ, и Палаты прав человека, состоящей из 4 представителей Федерации, 2 представителей СР и 8 членов, не являющихся гражданами Боснии или соседних стран и назначаемых Советом Европы. Из числа последних избирается председатель Палаты.

7. Беженцы.

В этом приложении говорится о праве беженцев на возвращение на прежнее место жительства, на возврат им их собственности или на компенсацию за нее. Это относится и к тем беженцам, которые получили убежище в третьих странах. Стороны обязуются амнистировать всех, кто был осужден в результате конфликта, за исключением тех, дела которых рассматривает Международный трибунал.

Комиссия по делам беженцев будет рассматривать просьбы о возврате имущества, а также оценивать размеры ущерба и выдавать компенсационные бонусы, дающие право на новое жилье.

8. Создается комиссия по реставрации памятников.

9. Создается комиссия по восстановлению государственных предприятий, в частности транспорта.

10. Совет Безопасности ООН назначает Высокого представителя, который будет обеспечивать все гражданские аспекты реализации мирного плана.

11. Решением Совета Безопасности ООН создается международная гражданская полиция, которая будет подчинена Высокому представителю.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3**СОГЛАШЕНИЕ О ВЫБОРАХ**

В целях содействия свободным, справедливым и демократическим выборам и создания основы для представительного правительства и обеспечения постепенного достижения демократических целей в Боснии и Герцеговине согласно соответствующим документам Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) Республика Босния и Герцеговина, Федерация Боснии и Герцеговины и Республика Сербская ("Стороны") согласились о нижеследующем.

Статья IУсловия для демократических выборов

1. Стороны обеспечивают наличие условий для организации свободных и справедливых выборов, в частности политически нейтральную обстановку; защищают и обеспечивают соблюдение права на тайное голосование без страха и запугивания; обеспечивают свободу выражения мнения и свободу прессы; допускают и поощряют свободу ассоциации (в том числе политических партий); и обеспечивают свободу передвижения.
2. Стороны просят ОБСЕ подтвердить, могут ли выборы быть эффективными при нынешних социальных условиях в обоих Образованиях, и в случае необходимости предоставить помощь Сторонам в создании таких условий.
3. Стороны полностью выполняют положения пунктов 7 и 8 Копенгагенского документа ОБСЕ, который прилагается к настоящему Соглашению.

Статья IIРоль ОБСЕ

1. ОБСЕ. Стороны просят ОБСЕ принять и осуществить на практике программу выборов для Боснии и Герцеговины, изложенную в настоящем Соглашении.

2. Выборы. Стороны просят ОБСЕ осуществлять наблюдение так, как это будет определено ОБСЕ и в сотрудничестве с другими международными организациями, с которыми, по мнению ОБСЕ, это необходимо, за подготовкой и проведением выборов в Палату представителей Боснии и Герцеговины; президента Боснии и Герцеговины; в Палату представителей Федерации Боснии и Герцеговины; в Национальное собрание Республики Сербской; президента Республики Сербской; и, если это практически осуществимо, в кантональные законодательные органы и в органы муниципального управления.

3. Комиссия. С этой целью Стороны просят ОБСЕ создать Временную избирательную комиссию ("Комиссия").

4. Сроки. Выборы проводятся в день ("день выборов"). наступающий через шесть месяцев после вступления настоящего Соглашения в силу, или, если ОБСЕ решит, что необходима отсрочка, не позднее чем через девять месяцев после его вступления в силу.

Статья III

Временная избирательная комиссия

1. Правила и положения. Комиссия принимает правила и положения о выборах, касающиеся: регистрации политических партий и независимых кандидатов; права кандидатов на избрание, а избирателей на участие в голосовании; роли местных и международных наблюдателей за выборами; обеспечения открытой и честной предвыборной кампании; и установления, публикации и удостоверения окончательных результатов выборов. Стороны полностью соблюдают правила и положения о выборах, независимо от любых внутренних законов и положений.

2. Мандат Комиссии. Обязанности Комиссии, предусмотренные в правилах и положениях о выборах, включают:

- а) контроль за всеми аспектами процесса выборов в целях обеспечения наличия структур и организационных рамок для свободных и справедливых выборов;
- б) определение положений о регистрации избирателей;

- с) обеспечение соблюдения правил и положений о выборах, установленных в соответствии с настоящим Соглашением;
- д) обеспечение принятия мер для устранения любых нарушений каких-либо положений настоящего Соглашения или правил и положений о выборах, установленных в соответствии с настоящим Соглашением, включая назначение наказаний в отношении любого лица или органа, нарушающего такие положения; и
- е) аккредитация наблюдателей, включая сотрудников международных организаций и иностранных и местных неправительственных организаций, и обеспечение того, чтобы Стороны предоставляли аккредитованным наблюдателям право беспрепятственного доступа и передвижения.

3. Состав и функции Комиссии. В состав Комиссии входят руководитель миссии ОБСЕ, Высокий представитель или назначенное им или ею лицо, представители Сторон и такие другие лица, решение о включении которых может принять руководитель миссии ОБСЕ в консультации со Сторонами. Руководитель миссии ОБСЕ выполняет функции Председателя Комиссии. В случае споров в рамках Комиссии решение Председателя является окончательным.

4. Привилегии и иммунитеты. Председатель и Комиссия пользуются правом устанавливать средства связи и нанимать местный и административный персонал, а также статусом, привилегиями и иммунитетами, которые предоставляются дипломатическому представителю и миссии в соответствии с Венской конвенцией о дипломатических сношениях.

Статья IV

Необходимые требования

1. Избиратели. В соответствии с правилами и положениями о выборах право голоса имеет любой гражданин Боснии и Герцеговины в возрасте 18 лет или старше, чье имя зарегистрировано в материалах переписи населения Боснии и Герцеговины 1991 года. Гражданин, который более не проживает в муниципалитете, в котором он (или она) проживал в 1991 году, как правило, голосует лично или с помощью избирательного

бюллетеня для отсутствующих, в этом муниципалитете при условии, что данный человек был зарегистрирован в этом муниципалитете и это подтверждено местной избирательной комиссией и Временной избирательной комиссией. Однако такой гражданин может обратиться в Комиссию с просьбой предоставить ему или ей право проголосовать в другом месте. Осуществление избирательного права беженцев толкуется как подтверждение его или ее намерения возвратиться в Боснию и Герцеговину. Ко дню выборов возвращение беженцев должно уже начаться, и это позволит многим лично принять участие в выборах в Боснии и Герцеговине. Комиссия может предусмотреть в правилах и положениях о выборах право голоса для граждан, не зарегистрированных в материалах переписи населения 1991 года.

Статья V

Постоянная Избирательная комиссия

Стороны соглашаются создать постоянную Избирательную комиссию, в обязанности которой будет входить проведение будущих выборов в Боснии и Герцеговине.

Статья VI

Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания.

За Республику Боснию и Герцеговину

За Федерацию Боснии
и Герцеговины

За Республику Сербскую

ДОПОЛНЕНИЕ

К ПРИЛОЖЕНИЮ 5 О ВЫБОРАХ

Документ Второго совещания Конференции по человеческому измерению Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе.
Копенгаген, 1990 год

Пункты 7 и 8:

7. Для того чтобы воля народа служила основой власти правительства, государства-участники обеспечивают, чтобы:
 - 7.1 - свободные выборы проводились с разумной периодичностью, как это установлено законом;
 - 7.2 - все мандаты по крайней мере в одной палате национального законодательного органа были объектом свободной состязательности кандидатов в ходе всенародных выборов;
 - 7.3 - взрослым гражданам было гарантировано всеобщее и равное избирательное право;
 - 7.4 - голосование проводилось тайно или применялась равноценная процедура свободного голосования и чтобы подсчет голосов и сообщение о нем были честными, а официальные результаты были опубликованы;
 - 7.5 - уважалось право граждан добиваться политических или государственных постов в личном качестве или в качестве представителей политических партий или организаций без дискриминации;
 - 7.6 - уважалось право отдельных лиц и групп лиц создавать в условиях полной свободы свои политические партии или другие политические организации и чтобы таким политическим партиям и организациям предоставлялись необходимые юридические гарантии, позволяющие им соревноваться друг с другом на основе равенства перед законом и органами власти;

- 7.7 - закон и государственная политика допускали проведение политических кампаний в атмосфере свободы и справедливости, в которой никакие административные действия, насилие или запугивание не удерживали бы партии и кандидатов от свободного изложения своих взглядов и оценок, а также не мешали бы избирателям знакомиться с ними и обсуждать их или голосовать свободно, не опасаясь кары;
- 7.8 - не устанавливались бы какие-либо юридические или административные помехи для беспрепятственного доступа к средствам массовой информации на недискриминационной основе для всех политических группировок и отдельных лиц, желающих принять участие в избирательном процессе;
- 7.9 - кандидаты, получившие необходимое число голосов, определенное законом, надлежащим образом вступали в должность и могли оставаться в должности до истечения срока своих полномочий или до их прекращения иным образом, который регулируется законом в соответствии с демократическими парламентскими и конституционными процедурами.
8. Государства-участники считают, что присутствие наблюдателей, как иностранных, так и национальных, может повысить авторитетность избирательного процесса для государств, в которых проводятся выборы. Поэтому они будут приглашать наблюдателей от любых других государств - участников СБСЕ и любых соответствующих частных учреждений и организаций, которые могут пожелать этого, наблюдать за ходом их национальных выборов в объеме, допускаемом законом. Они также будут стремиться обеспечивать такой же доступ к избирательным процессам, проводимым не на национальном уровне. Такие наблюдатели будут брать на себя обязательство не вмешиваться в избирательный процесс.

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

5 ч. 00 м.

20 ноября 1995 года

КОНСТИТУЦИЯ БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЫ**ПРЕАМБУЛА**

Основываясь на уважении достоинства, свободы и равенства людей,

стремясь к миру, справедливости, терпимости и примирению,

будучи убеждены в том, что демократические государственные институты и справедливые процедуры наилучшим образом обеспечивают мирные отношения в плюралистическом обществе,

желая способствовать всеобщему благосостоянию и экономическому росту путем защиты частной собственности и развития рыночной экономики,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

будучи привержены принципу суверенитета, территориальной целостности и политической независимости Боснии и Герцеговины в соответствии с нормами международного права,

будучи преисполнены решимости обеспечить полное соблюдение норм международного гуманитарного права,

руководствуясь Всеобщей декларацией прав человека, международными пактами о гражданских и политических правах и об экономических, социальных и культурных правах и Декларацией прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, а также другими документами по вопросам прав человека,

ссылаясь на основные принципы, согласованные 8 сентября 1995 года в Женеве и 26 сентября 1995 года в Нью-Йорке,

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

5 ч. 00 м.

20 ноября 1995 года

КОНСТИТУЦИЯ БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЫ**ПРЕАМБУЛА**

Основываясь на уважении достоинства, свободы и равенства людей,

стремясь к миру, справедливости, терпимости и примирению,

будучи убеждены в том, что демократические государственные институты и справедливые процедуры наилучшим образом обеспечивают мирные отношения в плюралистическом обществе,

желая способствовать всеобщему благосостоянию и экономическому росту путем защиты частной собственности и развития рыночной экономики,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

будучи привержены принципу суверенитета, территориальной целостности и политической независимости Боснии и Герцеговины в соответствии с нормами международного права,

будучи преисполнены решимости обеспечить полное соблюдение норм международного гуманитарного права,

руководствуясь Всеобщей декларацией прав человека, международными пактами о гражданских и политических правах и об экономических, социальных и культурных правах и Декларацией прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, а также другими документами по вопросам прав человека,

ссылаясь на основные принципы, согласованные 8 сентября 1995 года в Женеве и 26 сентября 1995 года в Нью-Йорке,

боснийцы, сербы и хорваты как народы (наряду с другими), составляющие население страны, и граждане Боснии и Герцеговины настоящим принимают следующую Конституцию Боснии и Герцеговины:

Статья I

Босния и Герцеговина

1. Преемственность. Республика Босния и Герцеговина, официально именуемая отныне "Босния и Герцеговина", продолжает свое юридическое существование в соответствии с нормами международного права в качестве государства с внутренней структурой, измененной согласно настоящей Конституции, и в рамках нынешних международно признанных границ. Она остается государством - членом Организации Объединенных Наций и может в качестве Боснии и Герцеговины сохранить свое членство в организациях системы Организации Объединенных Наций и других международных организациях или подать заявку о вступлении в эти организации.

2. Демократические принципы. Босния и Герцеговина является демократическим государством, функционирующим на основе верховенства закона и свободных и демократических выборов.

3. Состав. Босния и Герцеговина состоит из двух Образований - Федерации Боснии и Герцеговины и Республики Сербской (именуемых далее "Образования").

4. Передвижение товаров, услуг, капитала и людей. На всей территории Боснии и Герцеговины существует свобода передвижения. Босния и Герцеговина и Образования не должны препятствовать полной свободе передвижения людей, товаров, услуг и капитала на всей территории Боснии и Герцеговины. Ни одно из Образований не должно устанавливать контроль на границе между Образованиями.

5. Столица. Столицей Боснии и Герцеговины является Сараево.

6. Символика. Босния и Герцеговина имеет такую символику, которая будет определена ее Парламентской ассамблеей и утверждена Президентом.

7. Гражданство. Гражданство Боснии и Герцеговины, регулируемое Парламентской ассамблеей, и гражданство каждого Образования, регулируемое каждым Образованьем, определяется следующими условиями:

- а) все граждане любого из Образований являются в силу этого гражданами Боснии и Герцеговины;
- б) никакое лицо не может быть произвольно лишено гражданства Боснии и Герцеговины или гражданства Образования или оставлено без гражданства. Никакое лицо не может быть лишено гражданства Боснии и Герцеговины или гражданства Образования ни по одной из таких причин, как пол, раса, цвет кожи, язык, религия, политические или другие убеждения, национальное или социальное происхождение, принадлежность к национальному меньшинству, имущественное положение, рождение, или по иной причине;
- с) все лица, являвшиеся гражданами Республики Боснии и Герцеговины непосредственно перед вступлением в силу настоящей Конституции, являются гражданами Боснии и Герцеговины. Гражданство лиц, которые были натурализованы после 6 апреля 1992 года, но до вступления в силу настоящей Конституции, регулируется Парламентской ассамблеей;
- д) граждане Боснии и Герцеговины могут сохранить гражданство другого государства при условии, что между Боснией и Герцеговиной и соответствующим государством заключено двустороннее соглашение по этому вопросу, одобренное Парламентской ассамблеей в соответствии со статьей IV(4)(d). Лица, имеющие двойное гражданство, могут голосовать в Боснии и Герцеговине и Образованиях лишь в том случае, если Босния и Герцеговина является страной их постоянного проживания;
- е) граждане Боснии и Герцеговины за границей находятся под защитой Боснии и Герцеговины. Каждое Образование может выдавать паспорта Боснии и Герцеговины своим гражданам в соответствии с правилами, устанавливаемыми Парламентской ассамблеей. Босния и Герцеговина может выдавать паспорта гражданам, не получившим паспорт Образования. Все паспорта, выданные Образованиями и Боснией и Герцеговиной, вносятся в центральный реестр.

Статья II

Права человека и основные свободы

1. Права человека. Босния и Герцеговина и оба Образования обеспечивают наивысший уровень международно признанных прав человека и основных свобод. С этой целью создается комиссия по правам человека для Боснии и Герцеговины, как это предусмотрено в приложении 6 к Общему рамочному соглашению.

2. Международные нормы. Права и свободы, закрепленные в Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод и протоколах к ней, имеют прямое действие в Боснии и Герцеговине. Они имеют преимущественную силу относительно всех других норм права.

3. Перечень прав. Все лица на территории Боснии и Герцеговины пользуются правами человека и основными свободами, упомянутыми в пункте 2 выше; к их числу относятся:

- a) право на жизнь;
- b) право не подвергаться пыткам или бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию;
- c) право не содержаться в рабстве или в подневольном состоянии и не заниматься принудительным или обязательным трудом;
- d) право на свободу и личную неприкосновенность;
- e) право на справедливое слушание по гражданским и уголовным делам и другие права, связанные с уголовным судопроизводством;
- f) право на личную и семейную жизнь, жилище и переписку;
- g) свобода мысли, совести и религии;
- h) свобода выражения мнения;
- i) свобода мирных собраний и свобода ассоциации с другими;
- j) право вступать в брак и образовывать семью;
- k) право на имущество;

- l) право на образование;
- m) право на свободу передвижения и выбор места жительства.

4. Недискриминация. Пользование правами и свободами, предусмотренными в настоящей статье или в международных соглашениях, перечисленных в приложении I к настоящей Конституции, обеспечивается всем лицам в Боснии и Герцеговине без дискриминации по любому такому признаку, как пол, раса, цвет кожи, язык, религия, политические или другие убеждения, национальное или социальное происхождение, принадлежность к национальному меньшинству, имущественное положение, рождение, или по иной причине.

5. Беженцы и перемещенные лица. Все беженцы и перемещенные лица имеют право свободно вернуться в родные дома. В соответствии с приложением 7 к Общему рамочному соглашению они имеют право на то, чтобы им было возвращено имущество, которого они были лишены в ходе босвских действий с 1991 года, и на получение компенсации за любое такое имущество, которое не может быть им возвращено. Все обязательства или заявления в отношении такого имущества, которые были даны или сделаны по принуждению, являются недействительными.

6. Осуществление. Босния и Герцеговина и все суды, учреждения, государственные органы и механизмы, используемые Образованиями или действующие в них, осуществляют и соблюдают права человека и основные свободы, упомянутые в пункте 2 выше.

7. Международные соглашения. Босния и Герцеговина остается или становится участником международных соглашений, перечисленных в приложении I к настоящей Конституции.

8. Сотрудничество. Все компетентные органы в Боснии и Герцеговине сотрудничают с любыми международными механизмами по контролю за соблюдением прав человека, созданными для Боснии и Герцеговины, органами по наблюдению, созданными в соответствии с любым из международных соглашений, перечисленных в приложении I к настоящей Конституции, Международным трибуналом для бывшей Югославии (и в частности, исполняют решения, принимаемые в соответствии со статьей 29 Статута Трибунала) и любыми другими организациями, которым Совет Безопасности Организации Объединенных

Наций предоставил мандат в области прав человека или гуманитарного права, и обеспечивают неограниченный доступ к ним.

Статья III

Обязанности институтов Боснии и Герцеговины и Образований и отношения между ними

1. Обязанности институтов Боснии и Герцеговины. К обязанностям институтов Боснии и Герцеговины относятся следующие вопросы:

- a) внешняя политика;
- b) политика в области внешней торговли;
- c) таможенная политика;
- d) денежно-кредитная политика, как это предусмотрено в статье VII;
- e) финансирование институтов и международных обязательств Боснии и Герцеговины;
- f) политика и регулирование в области иммиграции, беженцев и убежища;
- g) обеспечение соблюдения уголовного законодательства на международном уровне и на уровне Образований, включая отношения с Интерполом;
- h) создание и эксплуатации общих и международных средств связи;
- i) регулирование транспортного сообщения между Образованиями;
- j) управление движением воздушного транспорта;

2. Обязанности Образований

- a) Образования имеют право устанавливать особые параллельные отношения с соседними государствами, не идущие вразрез с суверенитетом и территориальной целостностью Боснии и Герцеговины.

b) Каждое Образование оказывает всю необходимую помощь правительству Боснии и Герцеговины, с тем чтобы последнее могло соблюдать международные обязательства Боснии и Герцеговины, при условии, что ответственность за финансовые обязательства, принимаемые одним Образованием без согласия другого до выборов Парламентской ассамблеи и Президиума Боснии и Герцеговины, несет само это Образование, за исключением тех случаев, когда такое обязательство необходимо для продолжения членства Боснии и Герцеговины в какой-либо международной организации.

c) Образования обеспечивают безопасные и надежные условия для всех лиц в своих соответствующих юрисдикциях путем содержания гражданских правоохранительных учреждений, действующих в соответствии с международно признанными нормами и соблюдающих международно признанные права человека и основные свободы, о которых говорится в статье II выше, и путем принятия в случае целесообразности других мер.

d) Каждое Образование с согласия Парламентской ассамблеи может также заключать соглашения с государствами и международными организациями. В законодательном порядке Парламентская ассамблея может установить, что некоторые виды соглашений не требуют такого согласия.

3. Законы и обязанности Образований и институтов

a) Все правительственные функции и полномочия, не возложенные настоящей Конституцией в ясно выраженном порядке на институты Боснии и Герцеговины, выполняют Образования.

b) Образования и любые их подразделения всецело соблюдают настоящую Конституцию, которая заменяет несостоятельные положения законодательства Боснии и Герцеговины и конституций и законодательства Образований, и выполняют решения институтов Боснии и Герцеговины. Общие принципы международного права являются составной частью законодательства Боснии и Герцеговины и Образований.

4. Координация. Президиум может принять решение о содействии координации между Образованиями вопросов, не входящих в компетенцию

Боснии и Герцеговины, как это предусмотрено в настоящей Конституции, если какое-либо Образование не будет возражать против этого в том или ином конкретном случае

5. Дополнительные обязанности

а) Босния и Герцеговина несет ответственность за другие вопросы, которые согласованы Образованиями: предусмотрены в приложениях 5-8 к Общему рамочному соглашению или необходимы для сохранения суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и международной правосубъектности Боснии и Герцеговины, в соответствии с разделением обязанностей между институтами Боснии и Герцеговины. Для выполнения таких обязанностей могут, при необходимости, создаваться дополнительные институты.

б) В течение шести месяцев с момента вступления в силу настоящей Конституции Образование начнет переговоры с целью включения в число обязанностей институтов Боснии и Герцеговины других вопросов, в том числе вопроса об использовании энергетических ресурсов и совместных экономических проектах.

Статья IV

Парламентская ассамблея

Парламентская ассамблея состоит из двух палат: Палаты народов и Палаты представителей.

1. Палата народов. Палата народов состоит из 15 делегатов, две трети которых - от Федерации (включая пять хорватов и пять боснийцев) и одна треть - от Республики Сербской (пять сербов).

а) Назначенные от Федерации хорватские и боснийские делегаты избираются соответственно хорватскими и боснийскими делегатами в Палату народов Федерации. Делегаты от Республики Сербской избираются Национальной ассамблеей Республики Сербской.

б) Девять членов Палаты народов составляют кворум при условии присутствия по меньшей мере трех боснийских, трех хорватских и трех сербских делегатов.

2. Палата представителей. Палата представителей состоит из 42 членов, две трети которых избираются от территории Федерации, а одна треть - от территории Республики Сербской.

а) Члены Палаты представителей избираются непосредственно от своего Образования в соответствии с законом о выборах, который принимается Парламентской ассамблеей. При этом первые выборы проводятся в соответствии с приложением 3 к Общему рамочному соглашению.

б) Большинство всех членов, избранных в Палату представителей, составляют кворум.

3. Процедуры

а) Каждая палата собирается в Сараево не позднее чем через 30 дней после ее формирования или выборов в нее.

б) Каждая палата большинством голосов принимает свои внутренние правила и из числа своих членов избирает одного серба, одного боснийца и одного хорвата для выполнения функций ее Председателя и заместителей Председателя, при этом каждое из этих трех избранных лиц поочередно занимает должность Председателя.

с) Все законодательные акты подлежат утверждению обеими палатами.

д) Все решения в обеих палатах принимаются большинством присутствующих и участвующих в голосовании. Делегаты и члены делают все от них зависящее для того, чтобы в это большинство входила по меньшей мере одна треть голосов делегатов или членов от территории каждого Образования. Если большинство голосов не включает треть голосов делегатов или членов от территории каждого Образования, то Председатель и заместители Председателя образуют комиссию и стремятся добиться утверждения в течение трех дней с момента голосования. Если эти усилия не имеют успеха, то решения принимаются большинством присутствующих и участвующих в голосовании при условии, что в число проголосовавших против не входят две трети или более делегатов или членов, избранных от каждого Образования.

е) Предлагаемое решение Парламентской ассамблеи может быть объявлено наносящим ущерб жизненным интересам боснийского, хорватского или сербского народа большинством боснийских, хорватских или сербских делегатов, избранных в соответствии с пунктом 1 (а) выше. Для утверждения такого предлагаемого решения в Палате народов требуется большинство присутствующих и участвующих в голосовании боснийских, хорватских и сербских делегатов.

ф) Когда большинство боснийских, хорватских или сербских делегатов возражают против ссылки на пункт (е). Председатель Палаты народов для решения этого вопроса немедленно созывает Совместную комиссию, состоящую из трех делегатов, которые избираются соответственно боснийскими, хорватскими и сербскими делегатами. Если Комиссии не удастся разрешить вопрос в течение пяти дней, он передается в Конституционный суд, который в целях упорядочения процедуры, рассматривает его в ускоренном порядке.

г) Палата народов может быть распущена Президиумом или своим собственным решением при условии, что ее решение о роспуске утверждается большинством, в которое входит большинство делегатов от по меньшей мере двух народов - боснийского, хорватского или сербского. При этом Палата народов, избранная на первых выборах после вступления в силу настоящей Конституции, распущена быть не может.

h) Решения Парламентской ассамблеи до их публикации не осуществляются.

i) Обе палаты публикуют полный отчет о своих обсуждениях и, кроме исключительных обстоятельств, определяемых их правилами, проводят публичные обсуждения.

j) Делегаты и члены не могут привлекаться к уголовной или гражданской ответственности за любые действия, совершенные ими в порядке выполнения своих обязанностей в Парламентской ассамблее.

4. Полномочия. Парламентская ассамблея несет ответственность

- а) принятие законодательства, необходимого для выполнения решений Президиума или для выполнения обязанностей Ассамблеи по настоящей Конституции;
- б) принятие решений в отношении источников и объема поступлений доходов для финансирования деятельности институтов Боснии и Герцеговины и международных обязательств Боснии и Герцеговины;
- с) утверждение бюджета для финансирования институтов Боснии и Герцеговины;
- д) принятие решений о согласии на ратификацию договоров;
- е) решение любых других необходимых вопросов, связанных с выполнением ее обязанностей, или вопросов, передаваемых ей по взаимному согласию Образований.

Статья V

Президиум

Президиум Боснии и Герцеговины состоит из трех членов: одного боснийца и одного хорвата, каждый из которых избирается непосредственно от территории Федерации, и одного серба, избираемого непосредственно от территории Республики Сербской.

1. Выборы и срок полномочий

- а) Члены Президиума избираются непосредственно в каждом Образовании (при этом каждый избиратель голосует в целях заполнения одного места в Президиуме) в соответствии с законом о выборах, принятым Парламентской ассамблеей. При этом первые выборы проводятся в соответствии с приложением 3 к Общему рамочному соглашению. Каждое вакантное место в Президиуме заполняется представителем от соответствующего Образования согласно закону, принимаемому Парламентской ассамблеей.
- б) Срок полномочий членов Президиума, избираемых в ходе первых выборов, составляет два года; срок полномочий членов, избираемых впоследствии, составляет четыре года. Члены могут

избираться повторно один раз, после чего не могут избираться в течение четырех лет.

2. Процедуры.

а) Президиум определяет свои собственные правила процедуры, которые предусматривают надлежащее уведомление о всех заседаниях Президиума.

б) Члены Президиума назначают из числа своих членов Председателя. В течение первого срока полномочий Президиума Председателем является член, получивший наибольшее число голосов. [Затем в течение четырехлетнего срока полномочий каждый член Президиума поочередно занимает должность Председателя равный период времени.] [Затем Председатель избирается в порядке, определяемом Парламентской ассамблеей.]

с) Президиум стремится принимать все решения Президиума консенсусом (т.е. решения по вопросам, связанным со статьей III(1)(а)-(е)). Если все усилия по достижению консенсуса не имеют успеха, то такие решения могут тем не менее согласно пункту d) ниже приниматься двумя членами.

d) Не согласный с решением член Президиума может объявить такое решение Президиума наносящим ущерб жизненным интересам образования, от территории которого он был избран, при условии, что он делает это в течение трех дней со времени принятия этого решения. Такое решение незамедлительно передается в Национальную ассамблею Республики Сербской, если это заявление делается членом от этой территории; боснийским делегатам Палаты народов Федерации, если это заявление делается боснийским членом, или хорватским делегатам этого органа, если заявление сделано хорватским членом. Если это заявление подтверждается двумя третями голосов этих лиц в течение десяти дней с момента передачи, то оспариваемое решение Президиума в силу не вступает.

3. Полномочия. В сферу компетенции Президиума входит:

а) проведение внешней политики Боснии и Герцеговины;

- b) назначение послан и других международных представителей Боснии и Герцеговины, не более двух третей которых может быть отобрано с территории Федерации;
- c) представительство Боснии и Герцеговины в международных и европейских организациях и учреждениях и вступление в такие организации и учреждения, членом которых Босния и Герцеговина не является;
- d) проведение переговоров, денонсация и, с согласия Парламентской ассамблеи, ратификация договоров Боснии и Герцеговины;
- e) выполнение решений Парламентской ассамблеи;
- f) представление, по рекомендации Совета министров, ежегодного бюджета Парламентской ассамблеи;
- g) представление Парламентской ассамблеи, по ее просьбе, но не реже одного раза в год, доклада о расходах Президиума;
- h) координация, по мере необходимости, деятельности с международными и неправительственными организациями в Боснии и Герцеговине;
- i) выполнение таких других функций, которые могут понадобиться для выполнения его обязанностей и могут быть возложены на него Парламентской ассамблеей или которые могут быть согласованы Образованиями.

4. Совет министров. Президиум назначает Председателя Совета министров, который вступает в должность после его утверждения Палатой представителей. Председатель назначает министра иностранных дел, министра внешней торговли и других соответствующих министров, которые вступают в должность после их утверждения Палатой представителей.

- a) Председатель и министры составляют Совет министров, в сферу компетенции которого входит осуществление политики и решений Боснии и Герцеговины в областях, упомянутых в статье III(1), (4) и (5), и представление докладов Парламентской ассамблеи (в том числе, не реже одного раза в год, о расходах Боснии и Герцеговины).

б) От территории Федерации может назначаться не более двух третей всех министров. Председатель назначает также заместителей министров (которые не должны принадлежать к тому же народу, указанному в качестве одного из составляющих населения страны, что и их министры), которые вступают в должность после утверждения Палатой представителей.

с) Совет министров уходит в отставку сразу, как только Парламентская ассамблея выносит ему вотум недоверия.

5. Постоянный комитет

а) Каждый член Президиума в силу занимаемой должности является гражданским лицом, осуществляющим командование вооруженными силами. Ни одно из Образований не должно угрожать или применять силу в отношении другого Образования, и ни при каких обстоятельствах никакие вооруженные силы ни одного из Образований не должны вступать или размещаться на территории другого Образования без согласия правительства последнего и Президиума Боснии и Герцеговины. Все вооруженные силы в Боснии и Герцеговине действуют с соблюдением суверенитета и территориальной целостности Боснии и Герцеговины.

б) Члены Президиума выбирают Постоянный комитет по военным вопросам для координации деятельности вооруженных сил в Боснии и Герцеговине. Члены Президиума являются членами Постоянного комитета.

Статья VI

Конституционный суд

1. Состав. В состав Конституционного суда Боснии и Герцеговины входят девять членов:

а) Четыре члена отбираются Палатой представителей Федерации, и два члена - Ассамблеей Республики Сербской. Остальные три члена отбираются Председателем Европейского суда по правам человека после проведения консультаций с Президиумом.

b) Судьи представляют собой видных юристов с высокими моральными качествами. Судьей Конституционного суда может стать любой имеющий на это право избиратель, отвечающий указанным требованиям. Судьи, отбираемые Председателем Европейского суда по правам человека, не должны быть гражданами Боснии и Герцеговины или любого соседнего государства.

c) Срок полномочий первоначально назначенных судей составляет пять лет, если только они не уходят в отставку или их не увольняют на том или ином основании с общего согласия других судей. Первоначально назначенные судьи не могут быть назначены повторно. Судьи, назначенные впоследствии, служат до достижения возраста 70 лет, если только они не уходят в отставку или их не увольняют на том или ином основании с общего согласия других судей.

d) Что касается назначения судей по истечении пяти лет с момента первоначального назначения, то Парламентская ассамблея может принять закон, предусматривающий иной метод отбора трех судей, отбираемых Председателем Европейского суда по правам человека.

2. Процедуры

a) Большинство всех членов Суда составляет кворум.

b) Суд принимает свои собственные правила процедуры большинством голосов всех членов. Он проводит открытые слушания и обосновывает свои решения, которые подлежат публикации.

3. Юрисдикция. Конституционный суд обеспечивает соблюдение настоящей Конституции.

a) Конституционный суд обладает исключительной юрисдикцией в отношении решения любого спора, который возникает по настоящей Конституции между Образованиями или между Боснией и Герцеговиной и Образованием или Образованиями, или между учреждениями Боснии и Герцеговины, включая, но не ограничиваясь:

- соответствует ли решение Образования об установлении особых параллельных отношений с соседним государством, настоящей Конституции, в том числе положениям, касающимся суверенитета и территориальной целостности Боснии и Герцеговины;

- соответствует ли то или иное положение Конституции Образования настоящей Конституции.

Споры могут передаваться на рассмотрение только членом Президиума, Председателем Совета Министров, Председателем или заместителем Председателя той или другой палаты Парламентской ассамблеи, одной четвертой членов той или другой палаты Парламентской ассамблеи или одной четверти той или другой палаты законодательного органа Образования:

b) Конституционный суд обладает также апелляционной юрисдикцией в отношении вопросов настоящей Конституции, которые возникают в связи с решением любого другого суда Боснии и Герцеговины;

c) Конституционный суд обладает юрисдикцией в отношении вопросов, которые рассматриваются любым судом Боснии и Герцеговины и заключаются в установлении того, не противоречит ли закон, от юридической обоснованности которого зависит решение суда, настоящей Конституции, Европейской конвенции о правах человека и основных свободах и ее протоколам или законам Боснии и Герцеговины, или того, существует ли общая норма публичного международного права, касающаяся решения суда, или какова сфера действия этой нормы.

4. Решения. Решения Конституционного суда являются окончательными и обязательными.

Статья VII

Центральный банк

Учреждается Центральный банк Боснии и Герцеговины, который является единственным органом, выпускающим денежные знаки и определяющим кредитно-денежную политику на всей территории Боснии и Герцеговины.

1. Обязанности Центрального банка определяются Парламентской ассамблеей. Однако в первые шесть лет после вступления в силу настоящей Конституции он не может осуществлять кредитование путем печатания

денег, выступая в этом отношении в качестве монетного двора: впоследствии Парламентская ассамблея может наделить его этим правом.

2. В состав первого Совета управляющих Центрального банка входят Управляющий, назначаемый Международным валютным фондом после проведения консультаций с Президиумом, и три члена, назначаемые Президиумом, два - от Федерации (один - босниец и один - хорват, совместно имеющие один голос) и один - от Республики Сербской; все они вступают в должность на шестилетний срок. Управляющий, не являющийся гражданином Боснии и Герцеговины или любого соседнего государства, может использовать свое право решающего голоса в Совете управляющих.

3. Впоследствии Совет управляющих Центрального банка состоит из пяти членов, назначаемых Президиумом на шестилетний срок. Совет назначает из числа своих членов Управляющего на шестилетний срок.

Статья VII

Финансы

1. Парламентская ассамблея ежегодно по предложению Президиума утверждает бюджет, покрывающий расходы, связанные с обеспечением выполнения учреждениями Боснии и Герцеговины своих функций, а также осуществлением международных обязательств Боснии и Герцеговины.

2. Если такой бюджет своевременно не утверждается на временной основе, используется бюджет предыдущего года.

3. Федерация обеспечивает поступление двух третей, а Республика Сербская - одной трети средств для бюджета, за исключением случаев, когда мобилизация поступлений осуществляется так, как это было специально определено Парламентской ассамблеей.

Статья IX

Общие положения

1. Лица, которые отбывают наказание по приговору, вынесенному Международным трибуналом для бывшей Югославии, и лица, которые обвиняются по обвинительному акту Трибунала и которые не явились по повестке в Трибунал, не могут выставлять свои кандидатуры или занимать

какие-либо административные, выборные или другие государственные должности на территории Боснии и Герцеговины.

2. Вознаграждение лицам, занимающим должность в учреждениях Боснии и Герцеговины, не подлежит сокращению на протяжении всего срока выполнения должностным лицом своих обязанностей.

3. Должностные лица, назначаемые на должности в учреждения Боснии и Герцеговины, в основном являются представителями народов Боснии и Герцеговины.

Статья X

Внесение поправок

1. Процедура внесения поправок. В настоящую Конституцию на основании решения Парламентской ассамблеи могут вноситься поправки, в том числе большинством в две трети голосов присутствовавших и голосовавших в Палате представителей.

2. Права человека и основные свободы. Никакие поправки к настоящей Конституции не могут отменить или ущемлять какие-либо из прав и свобод, о которых идет речь в статье II настоящей Конституции, или изменять настоящий пункт.

Статья XI

Договоренности на переходный период

Договоренности на переходный период, касающиеся государственных должностей, законодательства и других вопросов, изложены в Приложении II к настоящей Конституции.

Статья XII

Вступление в силу

1. Настоящая Конституция вступает в силу после подписания Общего рамочного соглашения как конституционного акта, изменяющего и заменяющего Конституцию Республики Боснии и Герцеговины.

2. В трехмесячный срок с момента вступления настоящей Конституции в силу Образования вносятся поправки в свои соответствующие

конституции, с тем чтобы обеспечить их соответствие настоящей Конституции согласно статье III(3)(b).

Country Bosnia
Year 1995 Language Serbo-Croat
Description Dayton Accords section
relating to Elections & the
Constitution of Bosnia

IFES developed/sponsored? NO